

ECONOMY
LIFE

Today

DODATEK INFORMACYJNO-PROMOCYJNY DO RZECZPOSPOLITEJ NR 2 (3) PONIEDZIAŁEK 26 KWIETNIA 2010

SZÓSTY ZMYŚŁ ZARZĄDZANIA

»» ZARZĄDZANIE
INWESTYCJAMI

»» ZARZĄDZANIE
W PRZEDSIĘBIORSTWIE

»» ZARZĄDZANIE
W BANKOWOŚCI

Federacja BS
dla wymagających »»4



MAZOWIECKI BANK REGIONALNY S.A.
I ZRZESZONE BANKI SPÓŁDZIELCZE



foto: Krzysztof Stedler

Klucz do sukcesu

Za sukcesem każdej firmy oraz jej produktów stoją przede wszystkim ludzie oraz właściwie obrany kierunek w polityce zarządzania. Kluczową rolę w tej całej maszynie odgrywa umiejętność dysponowania finansami oraz analizowania szans i zagrożeń w otoczeniu firmy.

Ubiegły rok upłynął większości przedsiębiorstw pod znakiem kryzysu. Mimo to niektórzy twierdzą, że prawdziwa recesja przyjdzie dopiero w tym roku. Bez względu na to czy kryzys się skończył i czy najgorsze jest już za nami, czy wręcz przeciwnie, jego negatywne skutki zaobserwujemy dopiero teraz. Pamiętajmy, że elastyczność i umiejętność właściwego reagowania na sytuację rynkową decyduje o sukcesie firmy bądź jej ewentualnej porażce. Gospodarka to sinusoida, która w momencie osiągnięcia szczytu musi także zaliczyć spadek. A im wyżej się mierzy, tym bolesniej odczuwa się skutki upadku. W tej sytuacji podstawowym

zadaniem jest utrzymanie płynności finansowej przedsiębiorstwa. Zarządzanie finansami firmy powinno być sprawne i zdecydowane, nastawione na osiąganie założonych celów.

W kwietniowym wydaniu Economy Life Today prezentujemy przedsiębiorstwa, które znalazły skuteczne rozwiązania i pomimo spowolnienia gospodarczego zakończyły rok 2009 z dobrymi wynikami finansowymi, a bieżący rok rozpoczęły inwestując w kolejne, innowacyjne projekty. Mam nadzieję, że rady i opinie osób bezpośrednio związanych z sektorem finansowym i inwestycjami pomogą Państwu w podjęciu najlepszych decyzji i przyczynią się do wielu sukcesów.

—Ewa Szweida

ECONOMY LIFE Today

Project manager: Ewa Szweida

Zespół: Ewa Szweida, Sawa Konfisz

Korekta: M. i A. Ligeża **DTP:** DASO.pl

Wydawca: Public PR, 40-142 Katowice, ul. Modelarska 12

tel.: 32/733 52 98, fax: 32/258 04 05

e-mail: redakcja@economylife.pl

SPIS TREŚCI

Szanse, nie zagrożenia	2
Bezpieczna przystań	2
Inwestując w przyszłość	2
Siła technologii, wiarygodność w biznesie	3
Federacja BS dla wymagających	4
Tradycja warta zaufania	4
Najgorsze za nami	4
85 lat doświadczenia	4

Szanse, nie zagrożenia



Rozmowa z Michałem Asmanem, niezależnym analitykiem finansowym

- Wbrew powszechnie panującej opinii o negatywnym wpływie mocnej złotówki na polski eksport, firmy działające na rynkach międzynarodowych powinny liczyć się z dalszym wzrostem wartości złotego. W latach 2006-2008 średni kurs naszej waluty do euro utrzymywał się na poziomie 3,7 zł*. W roku 2009 wartość ta wzrosła do 4,4 zł*. Czy kryzys miał istotny wpływ na takie zmiany?

- Wpływ na wartość złotego mają różne czynniki. Powodem podobnego spadku wartości złotego w 2004 roku były na przykład opinie, że złoty jest przewartościowany – rynek reaguje nerwowo nawet na drobne spekulacje. Panika po wydarzeniach w Ameryce wywołała reakcję – złoty się osłabił. Ale analiza ostatnich pięciu lat pokazuje, że kurs na poziomie 3,5 złotego jest naturalny – taka jest jego wartość rynkowa. Poziom z roku 2009 jest więc reakcją na nastroje społeczno-polityczne w Polsce i na świecie.

- Jak zatem przedsiębiorstwa działające w sferze importu/eksportu powinny reagować na zmiany wartości waluty?

- Przede wszystkim musimy pamiętać o zasadzie „im dłużej tym bezpiecz-

niej”. Nie możemy wycofywać kapitału analizując jedynie dane kwartalne, fundusze to nie giełda – inwestycje są długoterminowe. Nie powinniśmy także podejmować pochopnych decyzji na podstawie bieżącej rentowności firmy – zawsze analizujemy średnie i długie okresy, szczególnie przy operowaniu dużymi kwotami. Po drugie nie bójmy się kredytów długoterminowych – kredyty hipoteczne napędzają koniunkturę i zapewniają stabilność krajowej gospodarki, a rozliczając się w walutach, zdecydujemy się na kredyt w euro – zamortyzuje on wahania kursowe złotego. Nie polecam również znaczących inwestycji gotówkowych, szczególnie w rozliczeniach walutowych. Kluczem do sukcesu jest utrzymanie płynności finansowej – należy zawsze mieć odłożone gotówkę na czarną godzinę. Dalsze umacnianie kursu złotego do poziomu około 3,3 przybliży nas do wejścia do strefy Euro – i z tym powinny się liczyć przedsiębiorstwa i tak pokierować zarządzaniem finansami, aby się do tego przygotować.

- **Dziękuję za rozmowę.**

—Sawa Konfisz

*Średnio ważone kursy NBP Euro

Bezpieczna przystań

Złoto i srebro są pierwotną walutą. Inwestycje w fizyczne metale szlachetne można traktować jako bezpieczną lokatę kapitału, ochronę przed inflacją, jako zabezpieczenie w załamaniu gospodarczym oraz jako zabezpieczenie emerytalne lub posagowe.

Świat tonie w pieniądzech, które nie mają pokrycia w żadnej realnej wartości. Amerykański bank centralny (FED) drukuje w zawrotnej ilości dolary amerykańskie, zalewając nimi rynek. Wartość pieniądza, jak i wielu papierowych produktów finansowych, jest umowna, oparta na wierze, natomiast złoto i srebro są fizyczne – posiadają prawdziwą wartość. Metale szlachetne cechuje trwałość, unikatowość i niezachwiana pozycja jako uniwersalnego środka wymiany, dlatego dają poczucie bezpieczeństwa i stabilizacji. Metale szlachetne doskonale nadają się więc na element dywersyfikacji portfela inwestycyjnego, gdyż ich cenę determinują zupełnie inne mechanizmy, niezależne od koniunktury na rynkach giełdowych.

Banki centralne zabezpieczają swoje rezerwy głównie w fizycznym złocie, dlatego więc my sami nie możemy wykorzystać złota i srebra jako bezpiecznej przystani dla własnych finansów?



Dariusz Cichy,
prezes zarządu
iQ invest Polska Sp. z o.o.

iQ invest Polska oferuje kilka opcji zakupu fizycznego złota i srebra inwestycyjnego. Filozofia firmy jest dostęp do złota i srebra dla każdego. Dlatego, oprócz dużych gramatur sztab i monet, posiadamy sztabki 1g, które są łatwiej zbywalne, a także opcję gromadzenia lokacyjnego kruszcu poprzez system miesięcznych wpłat już od 50 euro.

Im wcześniej zdecydujemy się na inwestycję w fizyczne złoto czy srebro, tym bezpieczniejsza czeka nas przyszłość. Z jednej strony zabezpieczamy swój majątek, z drugiej zaś możemy osiągnąć dodatkowe zyski.

Kruszce nigdy nie tracą swojej wartości wewnętrznej, zarówno w czasie inflacji czy deflacji ich cena zmienia się, ale niezmiennie pozostaje siła nabywczą. Każdy powinien wziąć pod uwagę inwestycje w wartości rzeczowe, a kto nie uwzględni w swoich decyzjach posiadania metali szlachetnych, ryzykuje swoim majątkiem i rezygnuje z bezpiecznej przyszłości.

—Sawa Konfisz

Inwestując w przyszłość

Rozmowa z Marcinem Hejką, wiceprezesem PSIK, dyrektorem Intel Capital na Europę Środkowo-Wschodnią



- Dlaczego warto korzystać z finansowania Venture Capital i Private Equity?

- Finansowanie VC/PE to finansowanie kapitałowe, a nie dłużne, to odróżnia je od innych form finansowania. Inwestorzy VC/PE obejmują udziały w kapitale spółki i - stając się jej współwłaścicielami - podejmują ryzyko takie same jak pozostali właściciele, nie oczekując zabezpieczeń charakterystycznych dla finansowania długiem. Nie oczekują również wypłaty odsetek. Inwestycja PE/VC wzmacnia bilans spółki i jej wiarygodność, często umożliwiając pozyskanie dodatkowego finansowania dłużnego. PE/VC jest także długoterminowe, zakładające wieloletnią, wspólną pracę nad rozwojem spółki.

Inwestorzy giełdowi, którzy szukają atrakcyjnej lokaty kapitału, z zasady są inwestorami pasywnymi. Natomiast inwestorzy PE/VC aktywnie angażują się we wspieranie rozwoju spółek, z reguły posiadają dużą wiedzę i doświadczenie w tym zakresie. Wsparcie takie może obejmować szereg obszarów, między innymi wzmocnienie kadry menadżerskiej, wsparcie w wchodzeniu na nowe rynki,

wykorzystywanie synergii między spółkami portfelowymi funduszu czy otwieranie drzwi do potencjalnych klientów i partnerów.

Branża VC/PE działa w Polsce już od 20 lat. W tym czasie finansowanie PE/VC pomogło w osiągnięciu sukcesu wielu przedsiębiorcom. Niektóre z największych spółek na GPW rozwinęły się przy wsparciu PE/VC. Dobrym przykładem jest Inteliwise, spółka portfelową Intel Capital, notowana na New Connect, która w krótkim czasie po powstaniu pozyskała w USA klientów takich jak Kraft Foods czy Comcast, co bez wsparcia Intel Capital byłoby trudne.

- Do kogo są skierowane i jak zdobyć PE/VC?

- Finansowanie PE/VC jest optymalne dla wszystkich firm znajdujących się w okresie wzrostu. Możliwość wsparcia przez PE/VC nie ograniczają się przy tym do segmentu TMT. Pozyskanie partnera PE/VC jest znakomitym sposobem na wsparcie rozwoju firmy i maksymalizację jej wartości w średnim i długim okresie. Venture Capital i Private Equity to KAPITAŁ SZANSY.

- **Dziękuję za rozmowę.**

—Sawa Konfisz

Siła technologii, wiarygodność w biznesie

Rozmowa z Tomaszem Begierem, prezesem zarządu OTIS Sp. z o.o.

- Początek ubiegłego roku zakończył nas załamaniem się gospodarki w Stanach Zjednoczonych, które w konsekwencji wywołało kryzys na skalę światową. Oczywiście nie ominął on również Polski. Tylko w tym roku w wyniku złej sytuacji rynkowej ma upaść 1,5 tysiąca polskich przedsiębiorstw. Jak na tle tych wydarzeń wygląda sytuacja firmy OTIS, zwłaszcza, że należą Państwo do globalnego koncernu United Technologies Corporation?

- OTIS to firma z ponad 155-letnią tradycją. Początki naszej historii są związane przede wszystkim z rewolucyjnym wynalazkiem amerykańskiego konstruktora Elishy Graves'a Otisa, który zapoczątkował erę drapaczy chmur. Dzisiaj OTIS jest liderem w branży dźwigowej na całym świecie. Czy odczuliśmy skutki dekonjunkury? Tak, przejawiało się to zwłaszcza w spadku podpisanych kontraktów na instalacje dźwigów osobowych, towarowych, schodów i chodników ruchomych. Kryzys w dużym stopniu dotknął branżę budowlaną - efektem były wstrzymane inwestycje i budowy biurowców oraz budynków mieszkalnych w dużych miastach. Wzrosła tym samym konkurencja pomiędzy firmą OTIS a innymi wiodącymi firmami na rynku polskim. Postanowiliśmy nie zmieniać jednak strategii w zakresie oferowanych cen, jedynie umocnić politykę dotyczącą zapewniania możliwie najwyższej jakości. Jeżeli klient ma szczególne oczekiwania wobec urządzeń, a następnie serwisu, musi się liczyć z konkretnymi nakładami finansowymi, natomiast jeżeli

li cena jest dla niego najważniejsza, to wówczas staramy się dostosować ofertę do jego potrzeb. Proponujemy mu odpowiednie rozwiązania z gwarancją bardzo wysokich standardów pracy naszych pracowników oraz urządzeń. Dzięki takiej polityce zarządzania, pomimo wielu trudności, rok 2009 był dobry i zakończyliśmy go z zadowalającymi wynikami finansowymi.

- Co zatem otrzymuje klient, oprócz nowoczesnej windy?

- Każde z naszych urządzeń jest regularnie serwisowane. Specjalnie przeszkoleni konserwatorzy dokonują przeglądu oraz jeżeli urządzenie tego wymaga, eliminują usterki. Każdy z nich serwisuje kilkadziesiąt dźwigów, dbając o ich stan techniczny, komfort jazdy i przede wszystkim bezpieczeństwo pasażerów. Raz w roku serwis odbywa się w obecności pracownika Jednostki Notyfikującej, zgodnie z wymogami prawa. Jednym z elementów zapewnienia jakości jest też 24-godzinny serwis na terenie całego kraju oraz centrum obsługi klienta OTISLINE, które gwarantują, iż bez względu na porę dnia czy nocy, klient może liczyć na naszą pomoc. OTISLINE jest bezpłatną linią telefoniczną, na którą może zadzwonić również każdy, kto został uwięziony w windzie, nawet jeżeli nie jest ona przez naszą firmę serwisowana ani wyprodukowana.

- Swoje produkty oraz usługi OTIS oferuje w ponad 200 krajach. W jakich znanych miejscach można znaleźć Państwa instalacje?

- Na świecie są to między innymi Wieża Eiffla w Paryżu, metro w Londynie, Watykan, Empire State Building w Nowym Jorku, Petronas Twin Towers w Kuala Lumpur oraz najwyższy budynek świata, mierzący 828 metrów - Burj Khalifa w Dubaju. W Polsce natomiast pierwsze dźwigi firmy OTIS zamontowano w 1904 roku w Hotelu Bristol w Warszawie. Dzisiaj są to również prestiżowe miejsca, takie jak najwyższej klasy hotele, biurowce, a także Pałac Kultury i Nauki - wciąż najwyższy budynek w Polsce i wizytówka Warszawy.

- Co uważa Pan za najsilniejszą stronę firmy OTIS?

- Na pierwszym miejscu umieściłbym dbałość o bezpieczeństwo, jakość, technologię i innowacyjność. Wszystkie nasze urządzenia opracowane są w oparciu o najnowsze zdobycze nauki, co w rezultacie pozwala nam na konstruowanie dźwigów i schodów ruchomych bezpiecznych dla użytkowników, energooszczędnych i sprzyjających środowisku. Posiadamy własny system zapewniania jakości ACE, który obowiązuje wszystkie firmy wchodzące w skład koncernu UTC. Są to bardzo rygorystyczne normy, które przewyższają nawet polskie normy ISO. Warto tutaj nadmienić, że posiadamy wszystkie certyfikaty ISO dotyczące jakości, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. Istotny jest też fakt, że jesteśmy częścią wielkiego światowego koncernu UTC, w skład którego wchodzi m.in. Sikorsky, Pratt & Whitney czy Carrier. Firmy te ulokowały na terenie Polski swoje oddziały i za-



kładu produkcyjne, zatrudniając łącznie ok. 8000 osób. Daje nam to poczucie bezpieczeństwa w zakresie finansowym, jak również technologicznym.

- Które rozwiązania uważa Pan za najbardziej innowacyjne?

- OTIS jako lider na rynku światowym nie zaprzestaje badań nad urządzeniami transportu pionowego. Naszym celem jest pełna satysfakcja klienta, a przez to sukces firmy. Rocznie przeznaczamy ponad 100 milionów dolarów na badania i rozwój prowadzone w Stanach Zjednoczonych, Japonii, Francji, Niemczech, Hiszpanii, jak również w sąsiednich Czechach. W Japonii OTIS posiada najwyższą na świecie wieżę prób (158 metrów wysokości). Przełomowy był moment wdrożenia nowego systemu Gen2™, opartego o jednoczesne zastosowanie pasów stalowych pokrywanych wytrzymałym poliuretanem z wyjątkowo małą wciągarką. System Gen2™ został zaprojektowany w taki sposób, aby odpowiadał wymaganiom właścicieli budynków, którzy potrzebu-

ją dźwigu zajmującego mniej miejsca, bardziej ekonomicznego w użytkowaniu, zapewniającego wysoki poziom niezawodności, dostępności i bezpieczeństwa oraz promującego czyste środowisko naturalne. Jest to system bezmaszynowni, który daje swobodę w projektowaniu budynków z czystą linią dachu, a generalnym wykonawcom zapewnia bardzo sprawną proces montażu przy minimalnym wpływie na inne prace budowlane prowadzone w budynku.

- A jakie są plany rozwoju firmy OTIS w Polsce na rok 2010?

- W ostatnich miesiącach otworzyliśmy dwa nowe oddziały regionalne - w Poznaniu i we Wrocławiu. Kierunek, który obraliśmy, to rozbudowa sieci serwisowej

w kraju. Przytniesie to wymierne korzyści przede wszystkim klientom. Chcemy być możliwie jak najbliżej naszych klientów oraz obiektów, które są pod naszą opieką. Pamiętajmy, że jakość to nie tylko sprawne urządzenia, ale także ich obsługa, za którą odpowiedzialni są ludzie. Inwestując w pracowników i kolejne oddziały, wierzymy, że wcielamy w życie zdanie, które Elisha Graves Otis powiedział na zakończenie swojego pokazu w Pałacu Kryształowym w Nowym Jorku w roku 1854: Wszyscy są bezpieczni, Panowie i Panie!

- Dziękuję za rozmowę.

-Ewa Szweda

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

ją dźwigu zajmującego mniej miejsca, bardziej ekonomicznego w użytkowaniu, zapewniającego wysoki poziom niezawodności, dostępności i bezpieczeństwa oraz promującego czyste środowisko naturalne. Jest to system bezmaszynowni, który daje swobodę w projektowaniu budynków z czystą linią dachu, a generalnym wykonawcom zapewnia bardzo sprawną proces montażu przy minimalnym wpływie na inne prace budowlane prowadzone w budynku.

- A jakie są plany rozwoju firmy OTIS w Polsce na rok 2010?

- W ostatnich miesiącach otworzyliśmy dwa nowe oddziały regionalne - w Poznaniu i we Wrocławiu. Kierunek, który obraliśmy, to rozbudowa sieci serwisowej

w kraju. Przytniesie to wymierne korzyści przede wszystkim klientom. Chcemy być możliwie jak najbliżej naszych klientów oraz obiektów, które są pod naszą opieką. Pamiętajmy, że jakość to nie tylko sprawne urządzenia, ale także ich obsługa, za którą odpowiedzialni są ludzie. Inwestując w pracowników i kolejne oddziały, wierzymy, że wcielamy w życie zdanie, które Elisha Graves Otis powiedział na zakończenie swojego pokazu w Pałacu Kryształowym w Nowym Jorku w roku 1854: Wszyscy są bezpieczni, Panowie i Panie!

- Dziękuję za rozmowę.

-Ewa Szweda

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

ją dźwigu zajmującego mniej miejsca, bardziej ekonomicznego w użytkowaniu, zapewniającego wysoki poziom niezawodności, dostępności i bezpieczeństwa oraz promującego czyste środowisko naturalne. Jest to system bezmaszynowni, który daje swobodę w projektowaniu budynków z czystą linią dachu, a generalnym wykonawcom zapewnia bardzo sprawną proces montażu przy minimalnym wpływie na inne prace budowlane prowadzone w budynku.

- A jakie są plany rozwoju firmy OTIS w Polsce na rok 2010?

- W ostatnich miesiącach otworzyliśmy dwa nowe oddziały regionalne - w Poznaniu i we Wrocławiu. Kierunek, który obraliśmy, to rozbudowa sieci serwisowej

w kraju. Przytniesie to wymierne korzyści przede wszystkim klientom. Chcemy być możliwie jak najbliżej naszych klientów oraz obiektów, które są pod naszą opieką. Pamiętajmy, że jakość to nie tylko sprawne urządzenia, ale także ich obsługa, za którą odpowiedzialni są ludzie. Inwestując w pracowników i kolejne oddziały, wierzymy, że wcielamy w życie zdanie, które Elisha Graves Otis powiedział na zakończenie swojego pokazu w Pałacu Kryształowym w Nowym Jorku w roku 1854: Wszyscy są bezpieczni, Panowie i Panie!

- Dziękuję za rozmowę.

-Ewa Szweda

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

OTIS



OTIS - lider innowacji

• Technologia Gen2™ stanowi największy przełom w technologii dźwigowej od blisko 100 lat. Od momentu wynalezienia przez OTIS systemu Gen2™, sprzedano na całym świecie ponad 100 000 urządzeń Gen2™. Podstawą technologii Gen2™ są unikatowe pasy nośne, zastępujące tradycyjne liny. Poliuretanowe pasy, zawierające w swym wnętrzu grupę stalowych linek, są wytrzymałsze od lin przy zachowaniu minimalnej grubości 3 mm, nie wymagają smarowania, są lżejsze, a ponadto mogą pracować kilkakrotnie dłużej niż konwencjonalne liny. Kompaktowa, bezreduktorowa wciągarka Gen2™ jest wielkości zaledwie 30% konwencjonalnej wciągarki. System Gen2™ jest o ponad 50% wydajniejszy niż klasyczne systemy stosowane w dźwigach, jednocześnie zapewnia zmniejszone zużycie energii, mniejszy hałas, wibracje i oszczędność miejsca.

• REM® to zdalny system monitoringu pracy wind REM 5.0 (Remote Elevator Monitoring). Kontroluje on niezawodność pracy urządzeń w trybie ciągłym, samoczynnie wysyłając informacje o pracy windy do centrum OTISLINE. System REM® monitoruje m.in. ewentualne wystąpienie

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.

• EMS Panorama™ zapewnia efektywną i prostą w użytkowaniu metodę zarządzania i kontroli wind, schodów i chodników ruchomych w budynku. Wykorzystuje on interfejs graficzny przeglądarki sieciowej na podłączonym do sieci i zabezpieczonym przed nieautoryzowanym dostępem komputerze. Użytkownicy EMS Panorama™ mogą monitorować w czasie rzeczywistym status do 30 grup wind, schodów i chodników ruchomych. System nadzoru EMS Panorama™ dostępny jest dla wszystkich nowych instalacji OTIS, jak również może być adaptowany do istniejących rozwiązań EMS.

• Sterowanie ReGen™ redukuje zużycie energii, która zazwyczaj jest przetwarzana na energię cieplną podczas hamowania. Odsysana energia elektryczna oddawana jest do instalacji elektrycznej budynku, gdzie może być wykorzystana do zasilania innych systemów i poprawy całościowego bilansu energetycznego. Redukuje również emisję niewykorzystanej energii cieplnej. W kombinacji z technologią Gen2™ sterowanie ReGen™ pozwala na sumaryczne uzyskanie do 75% oszczędności zużycia energii. Sterowanie ReGen™ dostępne jest dla szerokiego zakresu odbiorców, od niskich budynków mieszkalnych do wysokich budynków komercyjnych i dedykowane jest zarówno dla dźwigów Gen2™, jak też innych systemów bezmaszynowni i napędów bezreduktorowych.

awarii, prawidłowość zatrzymywania kabiny, stan oświetlenia w kabinie, prawidłowość funkcjonowania drzwi, prace obwodów bezpieczeństwa, stan zasilania, dla dźwigów hydraulicznych temperaturę i poziom oleju oraz - oczywiście - zapewnia łączność głosową. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy urządzenia, system REM® automatycznie wysyła ostrzeżenie do centrum OTISLINE, gdzie jest ono analizowane przez specjalistów i podejmowane są dalsze kroki, w celu jak najszybszego usunięcia nieprawidłowości.



NOWE ROZWIĄZANIA | FEDERACJA BANKÓW SPÓŁDZIELCZYCH

Federacja BS dla wymagających



MAZOWIECKI BANK REGIONALNY S.A.
I ZRZESZONE BANKI SPÓŁDZIELCZE

- Sektor bankowy został w ubiegłym roku dotknięty przez poważny kryzys. Przyczyną upadły przed wszystkim w mechanizmach udzielania kredytów. Stały się one tanie i dostępne także dla osób, które nie miały stałego zatrudnienia czy pozytywnej historii kredytowej. W wykuszności sytuacja ta dotyczyła banków komercyjnych. A jaki był rok 2009 dla Państwa oraz zrzeszonych banków spółdzielczych?

- Naszymi partnerami biznesowymi są przede wszystkim banki spółdzielcze, ale również osoby fizyczne, firmy prywatne, przedsiębiorstwa państwowe oraz instytucje samorządowe. Zrzeszamy 73 banki spółdzielcze, których tradycje sięgają niemal 140 lat działalności, co świadczy o ogromnym doświadczeniu i znajomości potrzeb oraz problemów klientów. System udzielania kredytów jest u nas jasno określony i opiera się przede wszystkim na kontakcie z klientem, rozpoznaniu jego potrzeb, ale też i możliwości. Nasi klienci to



Rozmowa z Danutą Kowalczyk, prezesem zarządu Mazowieckiego Banku Regionalnego S.A.

cializacji w zakresie produktów. Część z nich w oparciu o porozumienie o współpracy z Grupą SGB. Chcemy wyjść naprzeciw klientom banków, oferując produkty i usługi dostosowane bezpośrednio do profilu działalności i potrzeb. Idea jest taka, aby każdy bank działający na danym terenie, oprócz ogólnej oferty, posiadał również sprofilowany pakiet produktów stworzonych zgodnie z oczekiwaniami klientów tego banku. Chcemy się specjalizować w produktach wyrafinowanych, wymagających bardziej zaawansowanych rozwiązań technologicznych. Efektem końcowym tych działań jest nowoutworzona Federacja Banków Spółdzielczych, będąca jednocześnie nowym sposobem współpracy w sektorze bankowości spółdzielczej, wzmacniającą samodzielność banków spółdzielczych i ich decyzji w zakresie relacji biznesowych. W ten tok myślenia wpisuje się również zawarte 30 marca br. porozumienie o współpracy z Politechniką Warszawską - Centrum Transferu Techno-

logii i Rozwoju Przedsiębiorczości - w celu szkolenia naszej kadry i zespołów klientów, zgodnie z najnowszą wiedzą teoretyczną i praktyczną, przepisami prawa, normami polskimi i europejskimi. Porozumienie dotyczy również propozycji rozwiązań szczegółowych, które w fazie wdrożenia będą objęte nadzorem autorskim i szkoleniem pracowników Federacji BS.

- Są Państwo jednym z trzech działających w Polsce banków zrzeszających. Jakiej rady w zakresie finansów, kredytów i współpracy z bankami udzieliłaby Pani naszym czytelnikom?

- Mam jedną radę - wybrać bank spółdzielczy. Mogę każdego zapewnić, że bank spółdzielczy nikogo nie naraża na straty i od samego początku klient wie, czego może się spodziewać i na jaką pomoc może liczyć. A stabilność i bezpieczeństwo w gospodarowaniu własnymi finansami są przecież najważniejsze.

- Dziękuję za rozmowę.
-Ewa Szweđa

Tradycja warta zaufania



Bank Spółdzielczy w Katowicach ma już 112 lat. 27 lutego obchodził kolejne urodziny.

W tym czasie zdarzały się lepsze i gorsze lata - tak samo jak dla Śląska i jego mieszkańców. To, co pozostało bez zmian to motto - „Aby jak najlepiej służyć społeczeństwu regionu”.

Katowicki Bank Spółdzielczy jest największym bankiem spółdzielczym w województwie śląskim i jednym z największych, najbardziej rentownych i najlepiej dokapitalizowanych banków spółdzielczych w Polsce. Według ostatniego rankingu Gazety Bankowej znajduje się na 33 pozycji pod względem zysków instytucji bankowych. - Jesteśmy bankiem - spółdzielnią. Nasze cele mają nie tylko charakter ekonomiczny. Mamy na względzie też wspólne dobro naszych członków, klientów oraz lokalnej społeczności. Stąd zaangażowanie naszego Banku w działalność charytatywną, wspieranie inicjatyw kulturalnych oraz sportowych - mówi Józef Myrczek, prezes zarządu Banku Spółdzielczego w Katowicach.

Ubiegły rok był dla Banku bardzo udany. Skala działania wzrosła o około 30%, dzięki wykorzystaniu atutów takich jak: samorządność, szybkość podejmowania decyzji, elastyczność oraz dzięki ścisłemu związkowi z regionem śląskim. Taką dynamikę zapewne utrzyma również w tym roku, a potwierdzeniem tego są tak prestiżowe nagrody jak Złoty Laur Umiejętności i Kompetencji w kategorii Instytucje Finansowe przyznawany przez Regionalną Izbę Gospodarczą w Katowicach.

- Nie ma cudownych metod szybkiego wzbogacenia się bez dużego ryzyka. Biorąc pod uwagę ponad stoletnie doświadczenie bankowców - spółdzielców, rekomenduję stare przysłowie: „Oszczędnością i pracą ludzkie się bogacą” - podsumowuje Józef Myrczek.

-Ewa Szweđa

Najgorsze za nami

Rozmowa z Krzysztofem Pietraszkiewiczem, prezesem zarządu Związku Banków Polskich

- Jaka jest obecna sytuacja w sektorze bankowym?

- Sytuacja polskiego sektora bankowego jest stabilna. Pozycja banków w Polsce wynika ze stosunkowo dobrej kondycji krajowej gospodarki, surowej polityki gospodarczej - zarówno fiskalnej jak i monetarnej, a także dobrego zarządzania ryzykiem przez same instytucje finansowe. Większość banków dobrze zarządzała i zarządza swoim kapitałem oraz dba o to, by poziom bezpieczeństwa polskiego sektora bankowego był możliwie najwyższy.

Spodziewamy się, że ten rok będzie okresem wychodzenia ze stanu zapaści europejskiego i światowego systemu bankowego. Ucząc się na błędach innych krajów i instytucji finansowych najdotkliwiej dotkniętych kryzysem, polskie banki będą się starać wyciągnąć odpowiednie wnioski na przyszłość.

- Jakie rozwiązania zaoferowano klientom w kontekście zaistniałego kryzysu?

- Klienci banków w okresie stagnacji gospodarczej spotkali się zaostrzeniem kryteriów w zakresie udzie-



lanych kredytów, wzrostem ceny pieniądza, a także utrudnionym dostępem do szeregu instrumentów finansowych. Banki dążyły do przygotowania nowych usług finansowych, pozwalających w szczególności na licznosciach sprawnie zarządzać ryzykiem.

Należy podkreślić, że reakcja przedsiębiorców, a także innych instytucji podejmujących inwestycje, była typowa. W okresie większej niepewności na rynkach i powstaniu wielu trudnych do przewidzenia ryzyk gospodarczych zawieszono lub odłożono wiele projektów.

- Jakie są przewidywania na rok 2010?

- Wychodzenie z kryzysu, w szczególności kryzysu finansowego, to zwykle proces długotrwały. Ze względu na połączenia międzynarodowe polskiego systemu finansowego i polskiej gospodarki należy liczyć się z tym, że możemy mieć od czasu do czasu swego rodzaju refleksy tego, co dzieje się w innych krajach. Myślę, że najtrudniejszy okres mamy już za sobą. Zarówno duże banki o zasięgu ogólnopolskim, jak i banki spółdzielcze, utrzymały i wciąż rozwijają dobre relacje ze swoimi klientami. Wnioski, które płyną z kryzysu wskazują na potrzebę funkcjonowania w kraju banków o różnym charakterze. Wielką wartością i dorobkiem polskiej gospodarki jest sieć banków krajowych i lokalnych, a w szczególności banków spółdzielczych. To zróżnicowanie instytucji finansowych, jak również ich profesjonalizm, pozwoliło na stałe finansowanie przedsiębiorstw i gospodarstw domowych również w okresie spowolnienia gospodarczego.

-Sawa Konfisz

85 lat doświadczenia



Małopolski Bank Spółdzielczy w Wieliczce

Rozmowa z Edwardem Biernackim, Prezesem Zarządu Małopolskiego Banku Spółdzielczego w Wieliczce

- Należą Państwo do grupy banków specjalizujących się w kompleksowej obsłudze klientów indywidualnych oraz małych i średnich przedsiębiorstw. Lokalny charakter Banku powoduje, że są Państwo również naturalnym partnerem dla jednostek samorządu lokalnego. Co jest najważniejsze w Państwa pracy?

- W działalności biznesowej dążymy przede wszystkim do budowania długotrwałych relacji z klientem. Dziś przy ogromnej konkurencji na rynku bankowym, szeroka oferta produktowa, sieć placówek i bankowość elektroniczna to za mało. Dobre relacje można zbudować tylko dzięki stosowaniu przejrzystych praktyk biznesowych opartych na szacunku do klientów oraz indywidualnym podejściu do wszystkich firm bez względu na ich wielkość.

- Miniony rok nie należał do najłatwiejszych. Jak kryzys wpłynął na Państwa działalność?

- Rok 2009 stanowił bardzo duże wyzwanie dla



sektora bankowego, w tym również dla naszego Banku. Utrzymaliśmy jednak wysoką dynamikę depozytów, możemy pochwalic się też bardzo niskim wskaźnikiem kredytów zagrożonych, który na koniec minionego roku wyniósł poniżej 3%. Osiągnęliśmy również dobre wyniki finansowe - zysk za rok ubiegły przekroczył 4 mln zł. W tym roku zamierzamy wdrożyć nowe produkty. Będzie to karta płatnicza z mikroprocesorem, wydawana z indywidualnym wizerunkiem zaprojektowanym

przez Bank. Zaoferujemy również nowe rozwiązanie w postaci karty zbliżeniowej, która umożliwi wygodną realizację drobnych płatności.

- Jaka jest Pana recepta na sukces i stabilność w gospodarowaniu finansami?

- Kryzys był dla części społeczeństwa kosztowną lekcją zarządzania finansami osobistymi. Znaczna liczba osób uległa namowom sprzedawców i zainwestowała swoje środki w funduszach akcyjnych, nie do końca uświadamiając sobie ryzyko z tym związane. Dziś ponoszą tego konsekwencje. Musimy pamiętać, że wyniki historycznych stóp zwrotu nie są gwarancją osiągnięcia podobnych zysków w przyszłości. Najgorszym pomysłem jest pożyczanie pieniędzy, aby zainwestować je na giełdzie. Jeżeli cenimy bezpieczeństwo i swobodny dostęp do środków, powinniśmy wybrać lokatę w banku.

- Dziękuję za rozmowę.
-Ewa Szweđa